



2012年3月発行 (第11号)
<http://www.jcguam.org/>
 Tel : 646-8066 ・ Fax : 646-8067



絆 きずな

日本人会は東日本大震災への義援金活動を継続中です。

グアム日本人会

日本人学校体育館建設プロジェクト

体育館建設基金合計額

(1月31日現在)	\$ 193,406,87
～内訳～	
(12月31日時点)	\$ 192,360,70
利息(TCD含)	\$ 5.02
追加募金	\$ 1,041.15
総額	\$ 193,406,87

第41回 グアム日本人会 定時総会のご案内

日本人会では下記の要領で、第41回定時総会を開催いたします。日本人会活動の発展のため、会員の皆様のご参加をお待ちしております。尚、当日は軽食の用意もいたしております。

記

日時：2012年 4月 19日 (木)
 19時より開始(開場18時30分)
 場所：シェラトン ラグナ グアムリゾート
 オーシャン セレナ ボールルーム
 議事内容：年次活動報告、会計報告、次期 理事・監事選出等

JAPAN CLUB OF GUAM 個人会員・準会員の皆様へ

平素は日本人会に多大なるご協力を賜りありがとうございます。

4月より、日本人会は新たに2012年度がスタート致します。新年度、会員登録をご継続いただける会員の皆様におかれましては、日本人会事務局まで継続のご連絡をお願い申し上げます。合わせまして会員費をご納入頂けると幸いです。お支払いは現金かチェックにて。チェックのお支払い先は、JAPAN CLUB OF GUAMにてお願い致します。チェックをご郵送頂ける場合は、以下の住所までお送り頂けますようお願い申し上げます。

JAPAN CLUB OF GUAM
 P.O. BOX 7962 Tamuning, Guam 96931

個人会員費： 40ドル
 家族会費： 60ドル
 準会員費： 20ドル

尚、日本人会名簿掲載について、住所その他のご変更がある場合はお手数ですが日本人会事務局までご一報頂けますよう、合わせてお願い申し上げます。

連絡先：日本人会事務局
 (TEL) 646-8066 (FAX) 646-8067
 E-mail : jpclub@teleguam.com

JAPAN CLUB OF GUAM 2011年個人所得稅申告のお知らせ

2011年個人所得稅申告書の申告期限は2012年4月17日(火曜日)です。申告期限は通常毎年4月15日ですが、今年は、15日が日曜日、16日がワシントンDCの祭日のため、4月17日となります。勿論4月16日の月曜日は、グアムの税務署が開いていますので月曜日でも申告可能です。雇用者よりW-2GUフォーム、銀行の利息収入1099-INTフォーム、株式等の配当金1099-DIVフォーム等お手元にありますか？それらは、2011年個人所得稅申告フォーム1040に申告、納税をする必要があります。グリーン・カードをお持ちの方は、住んでいた場所に関係なくフォーム1040の申告をする必要があります。また、2011年にビザにてグアム赴任もしくは帰任となられた方は、税法上、二重身分居住者となる可能性がございますので、通常と違った税金の申告が必要になります。わからない場合は専門家に一度お問い合わせされるのがよろしいかと考えます。所得の申告漏れや誤った申告フォームでの申告は、罰則金が発生する可能性があり注意が必要です。申告完了後も関連資料はすべて保管しておいてください。

例えば、ソーシャルセキュリティの誤記入や空欄だった場合は、罰則金が50ドル発生いたします。このように、ちょっとした不注意が思わぬ罰則金を生み出す可能性も十分にありますので、税金の知識のある専門家や友人に聞きながら申告書作成をするのが良いでしょう。

申告期日までに全ての情報が揃わない場合、所定のフォームにて6ヶ月間(2012年10月15日まで)延長申請を行うことが出来ます。これは納税を延長する申告ではありませんので、延長申請と同時に納税も済ませてください。4月17日以降に不足税額を納めた場合、4月17日より納税日までの利息と、納税を期日までに行わなかった事による罰則金とあわせて納税をする必要があります。

日本人会ホームページ内広告募集!!

協賛企業広告並びに求人広告募集!!月/50ドル(会員価格)

<http://www.jcguam.org/>

The screenshot shows the homepage of the Japan Club of Guam. It features a navigation menu on the left with items like 'HPトップ', 'JCGについて', '年間活動紹介', '図書&DVD借り', '会報誌「ラッテ」', 'サークル活動', '会員の広場', '暮らしのコラム', '求人広告', '協賛企業', and 'お役立ちリンク'. The main content area includes a 'TOPICS' section with news items, a '日本のGuamニュース' section with a search bar and social media links, and a '協賛企業募集' section with a form for advertising. The website is in Japanese and includes the club's logo and name.

第11回定例理事会議事録

日時 2012年2月16日 13:30～
場所 ITCビル2階 コミュニティールーム「ラッテ」
出席者 (理事)14名 (傍聴)1名 (監事)2名 欠席 6名
議題

I. 各部報告

1. 教育部 酒井部長
2012年2月9日午後12時15分よりグアム日本人学校会議室に於いて学校理事会が開催され、以下のように、報告、審議と承認がなされた。
(1) 前回の議事録(1月12日開催)が承認された。
(2) 日本人学校 一資料配布—
・終了行事、予定行事は配布資料参照。
・主な予定行事として2月9日に英語によるプレゼンテーション。
・3月9日(金)卒業生を送る会。
・週時程変更取り組み案に関し保護者よりアンケートをとり、教員と協議の結果、枠組みはそのままに内容を検討して次回に提示することとする。
(3) 補習校 一報告資料配布—
① 書初め展を2月11日までプレイルームにおいて開放している。
② 2月4日(土) スポーツ大会を無事終了。
③ 2月18日(土)職員会議
④ 2月25日(土)プリ、小学1年生入学対象者に説明会
⑤ 3月上旬に文集を配布予定
(4) 幼稚部 一報告資料配布—
・3月15日(木)13:00～13:45 卒園式
・年長5名と抽選で年中2名の新年度の入園児が決定し、園児数は18名でスタートする。
(5) 事務局 一報告資料配布—
① 諸経費値上げ文書と共に登録確認書を配布し2月中に回収予定。
② 賠償責任保険の更新報告<契約期間2012年1月～2013年1月>
③ 学校理事会また日本人会総会に提出される経営判断用の会計資料の形式変更が承認された。(グアム税務局に提出される英文の正式な会計報告書の形式は変更されない。)
(6) 日本人学校PTA 中川会長より
① PTA記念誌としてフォトブック初刊「メモリー」を作成、卒業生に寄付、在校生には有料で配布予定。
② 次年度の4役と会計監査が内定し、3月2日の年度末PTA総会で承認の運びとする。
③ 小学部、中学部の在籍数を増やすために幼稚部の定員増を考えられる仕組みを理事会で検討していただきたい。
(7) 日本人補習校PTA 森本会長より
① スポーツ大会に多数の保護者参加を促すためにも日程を検討したい。
② オリエンテーションの日程は次回役員会で決める。
(8) 体育館建設関係
① 定款付則(Bylaws § 3.15)に則り、実行委員会(体育館建設委員会)の発足を決定。今後体育館建設関連業務は委員会に委譲される。建設委員会は進捗状況を理事会に報告し、重要な審議事項に関しては理事会の判断を仰ぐものとする。委員長:理事長、副委員長:日本人会教育部長 委員:日本人学校校長、日本人会教育部副部長、外部有識者(1)(エムテックコーポレーション宇佐美氏)外部有識者(2)(スターツコフルゾート長谷川氏)会計:日本人会会計部長
② 現在設計士が実施設計の作業中。コスト削減 とシロアリ被害を考慮し屋根の材料とデザインが変更されている。実施設計完了は3月末、入札は4月以降の予定。

【協議・承認事項】

- ① 来年度中学部教育課程について
一別紙参考資料—
「別紙(別表1)」について校長が説明した。変更点の概要は下記のとおりである。
・すでに移行過程において実質的には新教育課程にほぼ移行済みであるが、最終的な変更事項として、「選択教科等に充てる授業時数」は無くなり、新たに「学校裁量」時間として英語を1時間加える。
② クレジットカード利用について
保護者より要望の多いクレジットカードの導入を再検討したが、手数料が収支に与える影響が少なくない為今年度は見送りとした。
③ 諸経費改定に関する説明会について
学校の経営状況と諸経費改定に関する説明会の実施を決定。日程は両PTA役員会で協議・調整する事とした。
④ 次年度補習校校長先生のビザ取得に関して予定審査期間を経過したものの結果が届いていない為、優先審査手続き(プレミアムプロセス)を申請する事が決定された。
⑤ 学校定款について 一修正提案資料参照—
・学校組織の理事数を規定している州法に基づき、議決権を持つ理事数を10名とする事が決定された。また現在不在のGM職は必要に応じて設置可能とする事が確認された。近日中に英文のドラフトが各理事に提出され、3月の定例理事会で審議・決裁される予定。
⑥ 英文ホームページについて
ビザ審査に必要な英文ホームページは、費用節減の為に無料サイトに設置することが決定された。
⑦ その他
日本の大学院生より研究テーマを基にグアム日本人学校の職員と保護者対象に調査協力依頼があり協力をすることで了解を得た。校長と日程調整をしてもらうため、学校に連絡するよう伝える。研究成果を教えていただけると今後の学校経営に役立つかもしれない。

2. 文化部

- 鳥越部長
(1) HTM主催「子供たちの笑顔が見たいから！」プロジェクトへの協力
昨年9月に震災ボランティアとして訪問した岩手県大槌町の小中学生をグアムに招待するプロジェクトをHTM社が推進し、現在4万ドル(2万ドル/HTM、2万ドル/寄付)が集まっているが実行するには約1.5万ドルが不足している現状の中、日本人会への協力依頼があり、文化部として理事会での承認後一斉配信にて会員へ告知する事を決定した。

(2) 魅惑のコンサート

- 税務署の査察などを鑑み後援として日本人会で出来ることを次の通りと確認した。
① チケットの代行販売
② 日本人学校訪問の仲介
③ チケット売上金の日本人会口座での預かり金
④ 理事会での承認後一斉配信にて告知

(3) アート&クラフトフェア

- 3月10日(土)ニッコーホテル「TASUルーム」にて10:00am～16:00pm開催、テーマ「エコマッチャー」
① 出展申し込み団体は2月15日現在24団体で出展者、演舞者。(昨年度:22団体)
② プログラムへの広告協賛は2月15日現在9社のみで法人会員へ働きかけを強化(昨年度:22社)
③ 第二回説明会を2月17日(金)午後1時より行う。
④ 告知稿、出展者、出演団体の紹介文締め切りを2月21日としプログラムの作成を開始する。
⑤ 日本人学校にテーマに沿った作品制作を依頼しているが進捗を確認。
⑥ 事後1週間以内に反省会を事務局にて開催し次年度の参考にす。

(4) 日産絵画展

- ① 今年の予定は3月2日(金)のオープニングナイトに日本人会から差し入れ(Bento Chefに協力いただき50ドル分のお寿司)をする。
② 日本人会会員の出展者はセツコ・ウッドレーさん、メイ・コットンさん、ポール香代子さん、鶴賀奈穂乃さん、天島美沙子さん

(5) GCWC関連

FAWA(Federation of Asia-Pacific Women's Associations)2012年10月25日(木)～28日(日)開催。開催期間中の4日間レッドグアムハントロリー乗車券の割引の依頼がありLam Lam社に打診予定。

(6) その他

高橋アントニオ卓也コンサート名称を来年度から日本人会「絆」(Kizuna)コンサートとする。日本人学校訪問は5月9日(水)に変更。

3. 商工部

笹山部長

- (1) 1月27日 フィリピンミンダナオ洪水への義援金1500ドルの贈呈式へ出席。
(2) 東日本大震災追悼・復興支援レセプション領事館への協賛によりレセプションの開催3月8日 17:30-19:00 Tasi Ballroom、ホテル ニッコーグアムにて

4. 渉外広報部

鈴木部長

(1) 定例編集会議

開催日時:2012年2月10日 12時～

出席者:(理事)鈴木、熊谷、(編集委員)遠山、篠原、小熊、芳賀

(2) ラッテ編集委員の再編成について

年度末をもって、現編集委員の皆さんに継続の意思確認をし、回答頂けなかった方については、来年度の編集委員登録をしない事とする。新たな委員は、不定期にラッテ紙面上で公募する。

5. 青年部

金森部長

現在のドラフト収支を報告した。(添付資料参考)祭り開催と並行して販売した「ともだちTシャツ」の売上合計、3,124ドルは東日本大震災義援金に移行予定。また、未収分チケット代、寄付金、現在開催中の「事務局のみの市」での秋祭りグッズの売上計上計算も残すところであり、次回理事会にて最終収支を報告予定。

6. 総務部

田中部長

- (1) グループ健康保険加入者 42名(前月比1名増)
(2) トロピカルカラーより、「ラッテ」編集用にデジタルカメラの寄付を頂いた。
(3) 切手代金の値上げにより、今後の会報配達費の増加が懸念される。
(4) 2012年度の理事・監事の改選にあたり、会員の皆様に理事・監事立候補・推薦届書を一斉配信にてご案内した。
(5) 事務局のみの市を2月13日(月)より24日(金)迄事務局にて開催中。書籍、CD、秋祭り関連グッズを販売。
(6) 日本人会所蔵の物品(太鼓を含む)についての貸し出しについては、従来貸出先は日本人会会員に限り、貸し出す場合その用途を確認し総務部からの承認を得るようにしている。日本人会関連イベントに使用の場合は無償とし、それ以外については、寄付金を頂く形でお貸しする様にしている。対処の判断が分かりかねる場合は、理事会にての確認、承認をお願いしたい。
(7) 協賛イベント「魅惑のコンサート」チケットを事務局にて販売中。
(8) 次回理事会は、3月15日(木)の開催予定。

7. 会計部

谷部長

1月末締会計報告 会費納入状況

1月	累計
法人 125 社	\$ 102,778
個人 248 名	\$ 8,960
準会員 32 名	\$ 640
合計	\$ 112,378

II. 選挙管理委員会報告

継続理事の意思確認を行っている。総会は4/19(木)にて開催予定。追って会員へ告知とする。

III. 総領事館より

2月15日付で木村総領事に帰朝発令があり、3月19日に離任の予定です。

IV. その他

3月9日(金)将棋連盟の方が事務局に表敬訪問、同時に将棋教室を開催予定。

書記 田中 真行

最近寄付された本(2011年7月～12月)

NO.	著作者	著作名
		小説、及びエンタテイメント
1	青山 七恵	ひとり日記(第136回)芥川賞受賞作
2	石田 衣良	LAST
3	石田 衣良	愛がない部屋
4	沖方 丁	天地明察
5	大沢 在昌	パンドラ・アイランド
6	奥田 英朗	オリンピック身代金
7	海堂 尊	ブラック・ペアンズ 1988
8	垣根 涼介	クレイジーヘヴン
9	垣根 涼介	ワイルド・ソウル(上、下)
10	五條 瑛	ROMES 06 誘惑の女神
11	今野 敏	触発
12	重松 清	ブランケット・キャッツ
13	佐伯 泰英	居眠り磐音江戸双紙(尾張の夏)(34)
14	雫井 修介	ビター・ラビット
15	柴田 よしき	聖なる黒夜(上・下)
16	城山 三郎	どうせ、あちらへは手ぶら行く
17	西村 京太郎	十津川警部「子守唄殺人事件」
18	貫井 徳郎	さよならの代わりに
19	東川 篤哉	謎解きはディナーのあとで
20	林 真理子	嫉妬
21	東野 圭吾	プラチナ・データ
22	東野 圭吾	聖女の救済
23	東野 圭吾	マスカレード・ホテル
24	東野 圭吾	パラドックス13
25	船戸 与一	満州国演義(1～5)
26	宮部 みゆき	小暮写真館
		実用、その他
1	阿部 司	シャンパーニュを極める
2	有田 芳夫	私の家は山の向こう
3	池上 彰	知らない恥をかく世界の大問題 2
4	稲垣 武	北朝鮮に憑かれた人々
5	岩波書店編集部	ボランティアへの招待
6	岩見 隆夫	世界を旅する地図(世界遺産を旅する)
7	ワード・サリー	「語りかけ」育児
8	堺屋 太一	「大変」な時代
9	サンダース・ベツィ	サービスが伝説になる時
10	宮川 俊彦	一日ひとつのことだけ日記
		幼児、子供本
1	香川 元太郎	文明の迷路
2	川内 彩友美	日本昔話 101
3	岸本 斉史	NARUTO(1～34)
4	木村 さゆこ	ブータンのすいぞくかん
5	クンナス・マウリ	サンタクローズと小人たち
6	小暮正夫/岡信子	10分で読めるお話(二、三年生)
7	ディズニー・ウォルト	Story Collection(A Treasury of Tales)
8	なし	宇宙へいこう(3～5歳)
9	なし	学研の図鑑
10	なし	ジュニア自然大図館 エコロ

～日本人会事務局 開局時間のお知らせ～

月曜日～金曜日：10時15分～17時30分
(図書貸し出し時間)
<閉館日> 土曜日、日曜日、米国休日

◆ 事務局からのお知らせ ◆

いつも事務局をご利用頂き有り難うございます。事務局の入り口、入ってすぐ右側に求人広告、学校のお知らせ、セールのお知らせなどの、掲示板があるのをご存知ですか？



ご興味のある方、ご利用希望の方は事務局(646-8066)までご連絡ください。

◆ ライブラリーご利用の皆様へ ◆

本：お一人様10冊まで。
ビデオ、DVD：お一人様5本迄
各レンタル期間：2週間

最近ビデオ、本、DVDの取り扱いについて多くの会員の方からの苦情が寄せられております。下記の点にご注意、ご協力をお願いいたします。

- ①貸し出し表は必ずなくさないで、返却日に本と一緒に返してください。
 - ②ビデオテープは巻き戻しをして、外ケースの番号を照合させて返却してください！
 - ③DVDの取り扱いの際、キズや手垢などつかないように、又、暑い車の中に長時間、放置はしないようにお願いします。
 - ④本のカバーはなくさない様、破かない様をお願いします。
- ※会員の皆様のためのライブラリーです。気持ちよく利用していただけますようご協力をお願いいたします。



アンドロイドの時代がやってきた!
16万もの無料アプリがあなたの手のひらに。新機種続々登場。

NTT docomo 688-CARE
DOCOMO PACIFIC
当社ウェブサイトへ <http://www.docomopacific.com>

ご注意：日本や米本土など、GAM、CNM以外でのご利用時は、通常と料金体系が異なります。

スペイン旅行記 — その③(トレドにて) —

(古都トレドにて11世紀頃の城壁に創られたホテルに泊まる)

マドリードから南に新幹線で30分ぐらいの(71Km離れた)ところにトレドという昔の城塞都市がそのまま残されている。1986年に、トレド大聖堂など旧市街全域が古都トレドとしてユネスコの世界遺産(文化遺産)に登録された。現代化をまぬがれ、古代ローマから西ゴート王国、後ウマイヤ朝、スペイン黄金時代といった2千年紀にわたる文明(昔、世界史の授業で勉強したような気がする)の痕跡を残している。ソコドベール広場から「ソコトレン」というトロリーバスに乗り、トレド城塞を外から廻ってみた。実に見事な景観である。あまりに良かったので、もう一回乗ってしまった。またトレドは、ユダヤ教、キリスト教、イスラム教の異文化が融合した姿をそのまま残している場所でもあり、ルネサンス期に活躍した画家エル・グレコの終の棲家がある町としても有名である。トレドは鉄製品、特に剣の生産で有名となり、現在でもナイフなど鉄器具の製造の中心地である。

そこで、かわいいブリキでできた中世の騎士の鎧のワインラックを手に入れた。スペインには昔の城や城壁をホテルにしたパラドールというホテルが各地にある。もしスペインを旅行する機会があればお城に泊まることも良き旅の思い出になるのではないだろうか。今回は、トレドの11世紀頃に城壁に作られた「Hotel Del Cardenal」に宿泊した。トレドで一番人気のホテルであり、一番おいしいレストランがあるホテルである。お奨めはうずら料理やコチネージョ(子豚の丸焼き)などだ。カステーリャ・ラマンチャ地方の郷土料理だ。あのラマンチャの男も食べていた料理だ。CAVA(スペインのスパークリングワイン)を飲みつつ、このご馳走に舌鼓を打ちながら、城壁で囲まれたパティオでのひととき。とても贅沢な時間だった。城壁から眺めるラマンチャの大地。なんともノスタルジーを感じさせる。未だドンキホーテが旅を続けているような錯覚にとらわれる。スペインに来たら必ず訪れるべき街だと思う。

編集委員 篠原 隆起



MEXICAN NIGHT

Wednesday Nights, 6 pm - 9 pm at Islander Terrace
 Allow your tastebuds to be awakened by spicy salsa and chili peppers and enjoy dishes from Caldo de Pollo, Enchiladas, Quesadillas, Red Chili Rice, to a special Authentic Taco station with all the toppings! \$29.95*



For reservations, call
 (671) 646-DINE (3463)
hiltonguamresort.com

* Price subject to a 10% service charge. Discounts are applicable.





グアム生活の知恵



一ボケ防止の10か条一

長い間、「ボケは治らない」ものと思われてきました。しかし、老年期痴呆の大部分は生活習慣病であり、早期に発見してライフスタイルを見直し、脳のリハビリを積極的に行えば、脳の機能をかなり改善できる事が次第に明らかになってきています。

そもそもボケとは何でしょう？医学的には「痴呆」と呼ばれており、「いったん完成された脳が、何らかのきっかけで広範囲に傷害され、認識、了解、判断、決断などの脳の神経心理機能がうまく働かなくなり、その結果、家庭生活や社会生活に支障をきたした状態」と定義されています。

最も多い廃用型痴呆が起こりやすい人には、明らかに共通した特徴が見られます。▽趣味が殆んどない、▽生きがいと称するものがない、▽人とのコミュニケーションが乏しい、▽スポーツなどしないし、散歩で体を動かす事さえしない一生涯を通じて、仕事一辺倒の、感性に乏しい生活をしてきた人に多くこの傾向が見られるという結果がだされています。感性は、芸術・スポーツなどに親しむなどの右脳教育があったかなかったかで決まります。ぼけない為に心がける事は、ボケやすいタイプの生活習慣を改め、ボケにくいタイプの生活習慣に近づける事を工夫する事です。

【ボケない為の生活10か条】

- 塩分と動物性脂肪を抑えたバランスの良い食事をとる
味噌汁は薄味にして、具を多めに。塩分の多い焼き魚、煮物、漬物、佃煮は食べ過ぎに注意。植物性脂肪や野菜、海藻の摂取を心掛ける。
- 適度に運動を行い足腰を丈夫にする
脳の代謝と循環を活発にするため毎日歩く。料理を作り、楽器を演奏し、絵を描くなど手先を積極的に動かす。
- 深酒とたばこをやめ規則正しい生活をおくる
深酒はアルコール性痴呆症や脳血管性痴呆、アルツハイマー病になりやすい。喫煙は脳血管性痴呆の危険因子とされている。

- 高血圧、肥満など生活習慣病の予防、早期発見、治療を心掛ける
動脈硬化は若い時から出てくる傾向があり、その原因となる高血圧や肥満を早めに抑える。
- 転倒に気をつける。頭の打撲はボケを招く
転倒による頭部外傷を避けるため、普段から運動をして機敏に反応出来る様にする。家庭内では段差をなくし、足元の照明にも気を配る。
- 興味と好奇心を持つ
前向きに注意を集中し、持続させると情報が神経細胞に正確に入りボケを予防できる。生きがいを求め、趣味やボランティア活動をするとう脳の活性化を養う。外出、旅行もすすんでみましょう。
- 考えをまとめて表現する習慣をつける
日記をつけ、手紙を書き、書物を読んで感想をまとめるなど頭をつかう。短歌や俳句、囲碁、将棋も脳の活性化に役立つ。
- 細やかな気配りをした良い付き合いを
一方的、支配的な人間関係を避け、信頼と平和な人間関係を持つよう心掛ける。
「自分の周りに、いつもよく話せる人が20人以上いますか？」
- いつも若々しくおしゃれ心を忘れない
考えを柔軟に持ち、愚痴は言わない。おしゃれやユーモアの心を大切に、楽しいときは鼻歌の一つも歌ってみる。老若男女、交友の機会を増やす。
- くよくよせず、明るい気分で生活を
うつ病は体の免疫機能を低下させ、気力や食欲の低下を伴うため、寝たきりからボケになりやすい。ストレスを貯めず、日頃から明るい気持ちで過ごす様にする。

在ハガツニャ日本国総領事館からのお知らせ

～在外選挙制度のお知らせ～

在外選挙では、国政選挙（衆議院議員選挙及び参議院議員選挙）に投票することができます。

在外選挙で投票をするためには在外選挙人名簿への登録申請をして、あらかじめ在外選挙人証を取得していただく必要があります。在外選挙人証をお持ちでない方は、お早めに総領事館において登録申請をお願いします。

1. 登録資格

- (1) 満20歳以上の日本国民であること。
 - (2) 当総領事館の管轄区域（グアム島、北マリアナ諸島）内に引き続き3か月以上お住まいの方（※）。
- ※ なお、3か月未満の方でも登録申請が出来るようになりました。3か月住所要件を満たしていない場合、総領事館では申請書を一旦お預かりし、3か月经過時に改めて住所を確認した上で、手続きを再開することとなります。

2. 申請の際に持参していただく書類

（申請者ご本人による申請の場合）

(1) 日本国旅券

旅券が提示出来ない場合は、運転免許証、グアムID、グリーンカード等の顔写真付きの身分証明書の提示をお願いします。

(2) 当館管轄区域内に居住していることを確認できる書類

○申請の時点で管轄区域内に引き続き3か月以上居住されている方：住宅賃貸借契約書、居住証明書、住民登録証、公共料金の請求書等。ただし、在留届を在外公館に3か月以上前に提出済みの場合は不要です。

○申請時に管轄区域内の居住期間が3か月未満の方：申請時の住所を確認できる書類。

3. 登録申請先となる選挙管理委員会

原則として、日本国内の最終住所地の市区町村選挙管理委員会です。

4. 注意事項

- (1) 日本国内で転出届を提出されていない方は、各市町村役場で手続きをお願いします。
- (2) 在外選挙人証の交付は、概ね2～3ヶ月後となります。

【お問い合わせ】

在ハガツニャ日本国総領事館（領事班）

電話：646-1290 FAX：646-1490

メール：infocgj@ite.net

【本校への訪問者次々】

昨年は1月に阪神の松山様はじめスポーツ界の一流選手が本校を訪問して下さいましたが、その松山様は、今年はけがで本校訪問ができないとのことでした。そこで、本校児童生徒有志がお見舞いや励ましのお手紙を松山様に送りました。

さて、今年は3学期になってから、グアム日本人学校をお客様が次々に訪問して下さいています。1月19日(木)にはグアムキャンプに来ていたサッカーU23日本代表の総務本間一憲様がおいでになりました。2月6日(月)にはJ1大宮アルディージャ鈴木社長、塚本元選手ご一行6名がおいでになり、園児児童生徒と交流していただきました。さらに、グアム補習授業校出身のオペラ歌手河野鉄平氏との交流、紙芝居、パネルシアター等々続きます。

グアム日本人学校に限らず、日本人学校はこうした各界トップの方々や珍しい方々の訪問を受ける機会が結構多いものです。こうした出会いが、児童生徒の見聞を広めたり、これから先の生き方に刺激を与えたりすることになれば嬉しいことです。

【体育館建設が大きく前進】

「学校だより」でもお知らせしましたが、子どもたちがずっと待ち続け、関係者が声を上げ続け、募金活動を続けてきたグアム日本人学校の体育館建設について、1月、外務省より「来年度の海外教育関係予算政府案に、グアム日本人学校体育館建設に係る予算が計上された」旨の連絡が入りました。まだ最終決定ではないようですが、外務省、そして財務省を本件が通過し、政府予算案に計上されたということは本当に大きな前進だといえます。

この先、詰めをしながら早急に実現にこぎ着けることを願うのみです。



大宮アルディージャご一行と記念撮影

園外保育:ファイファイパウダーサンドビーチ

幼稚部では学期に2、3回園外保育に出かけます。普段バスに乗らない子どももお友達と一緒にバスに乗って出かけることは楽しいようで、心待ちにしている行事です。

1月には、ニッコーホテル奥ガンビーチにある“ファイファイパウダーサンドビーチ”に出かけました。

ガンビーチに到着すると最初の関門は、海を渡る吊り橋です。5歳児の中には、怖い、、、と怖じ気づく子もいましたがすいすい渡って行く年長児に励まされながら、気を取り直して進みます。係の方にラッテストーンについての説明を受け、いざ、ジャングル探険へ!

年長児は、自然の力でできた鍾乳洞も探険します。暗い階段がちょっぴり怖かったけど、お友達と一緒になら平気です。真水が湧く神秘的な洞窟の景色を楽しみました。

年中児は、ジャングルを進み、大きな葉っぱ、ヤシの実をこえてラッテストーンや珍しい花も見つけて、きらきら目を輝かせていました。

ビーチ散策では、ヤドカリやカニに出会い、綺麗な貝殻も沢山拾いました。

この貝殻では、卒業進級記念の制作をします。貝殻を紙粘土に埋めて、オリジナルの写真立てを作りました。楽しい遠足の思い出になることでしょう。

3月の卒園式会場には、自分たちで作った“ようちぶの旗”を飾ります。今年は、このファイファイサンドビーチの思い出を絵にしました。青い空、輝く波しぶき、楽しい思い出を胸に子ども達は、誇らしげに卒園、進級をしていくことでしょう。

ご協力下さったファイファイサンドビーチのスタッフの方には、この場をお借りして、この楽しい経験の機会を与えてくださったことに心から感謝を申し上げます。



P.H.R ケン アセット マネジメント インク P.H.R. Ken Asset Management Inc.

当社は、ケングループで保有するホテルの運営会社として設立されました。

グアムにはPICグアムをはじめとした5つのホテルとCCPのゴルフ場を運営しており

グアムを訪れる観光客の皆さんに快適で楽しいサービスを提供できるよう、また、グアムの地元の文化にも親しんでいただけるよう日々努めております。

それでは、以下にグループで所有する各ホテルの概要をご説明したいと思います。

<Sheraton>

シェラトン・ラグーナ・グアム・リゾートは、旧パレスホテルを2007年にフルリノベーションし、シェラトンとして新たにオープンさせたホテルです。全311室のうちの約3割にあたる84室がスイートルームであり、上質な大人のリゾートを売りとしています。特筆すべきは、各ウイングの端に位置するコーナースイート。大きなバルコニーにジャグジーが設置されており、ここから眺める夕陽が素晴らしいと数々の称賛の声を頂いています。繁忙期でもこの部屋から先に完売すると言っても過言ではない程、一番人気の部屋タイプです。

シェラトン・ラグーナ・グアム・リゾートという名称からもわかる通り、敷地内にはラグーンが広がり、トロピカルなムードを感じることが出来ます。ラグーンの上段に位置するインフィニティプールからは、大きく広がる海を一望することができ、まるで海と一体化したかの如く感じることでしょう。

<Hyatt>

ハイアット・リージェンシー・グアムは、450室の客室を備えた、デラックスリゾートホテルです。タモン湾のビーチ沿い、且つグアムのレストランやショッピングの中心地であるプレジャーアイランドにも隣接するという、非常に魅力的な立地にあります。

2008年にはリノベーションを実施し、ロビー・ロビーラウンジ・宴会場・リージェンシークラブラウンジ・客室が生まれ変わりました。特にロビーラウンジは、床から天井まで大きく取られた窓から光が差し込む気持ちのよい空間です。昼には軽食やアフタヌーンティー、夜にはワインやカクテルをお楽しみください。

<PICグアム>

パシフィック・アイランド・クラブ・グアム、通称PICグアムは、ケン・コーポレーションのグアム進出のきっかけになったとも言える、最初に保有したホテルです。

PICグアムは新館のロイヤルタワーと2棟のオセアナタワーからなる、総客室数777室のグアム最大ホテルです。何といってもPICグアムの一番の魅力は、島内最大スケールのウォーターパーク。85,000㎡のウォーターパークでは、70種類を超えるアクティビティを無料で楽しむことができ、家族連れやグループ客等で常時賑わっています。「クラブメイツ」と呼ばれる陽気なウォーターパークのスタッフたちが、スポーツのお相手やレッスンのインストラクターとなり、楽しい滞在になるようお手伝いをしています。

<Hilton>

ヒルトングアムリゾート&スパは、グアムで最も歴史のあるホテルであり、今年で40周年を迎えます。ケン・コーポレーションはこのホテルを2007年に保有し、2008年にはそれまでのヒルトンへの運営委託から、自社での直営に切り替えて現在まで運営を続けています。

ヒルトングアムはメインタワー・プレミアタワー・タシクラブの3棟からなる、総客室数645室の大型ホテルです。それぞれ個性の違う3つの棟の中でも、特筆すべきはタシクラブです。タシクラブは「ホテル イン ホテル」というコンセプトのもと、ヒルトングアムの中でも最高峰のおもてなしを提供するタワーであり、2007年にはグアム政府観光局より「観光優秀賞(Excellence in Tourism awards)」受賞しました。

<Hotel Nikko>

ホテルニッコーグアムはタモン湾の最北端に位置するホテルで、鳥が翼を広げたような優美な外観が特徴的です。客室数は492室。スタンダードタイプのお部屋でも48㎡と広々としており、全客室からオーシャンビューを楽しむことが出来ます。

2012年1月1日より新たなGMを迎え、ますますより良く発展するニッコーにご期待下さい。

以上で当社が運営管理をしているホテルの紹介を終わりますが、是非とも皆様で各ホテルをご利用頂きますよう社員一同心よりお願い申し上げます。



【おばさんは怒ってるぞ!】

1月某日、今日は私の〇回目の誕生日。そして、グアムの免許証の有効期限が切れる日。この日に更新へ行くと決めていた私は、仕事の都合もつけ、準備万端。でも体の調子がすぐれない。数日前から風邪気味で、体の節々も痛く、頭も少しボーっとしている状態だけど、一旦行くと決めた妙な意地も手伝って、朝、8時に家を出てREVENUE & TAXATIONへと向かいました。いつも混雑しているとは聞いていましたが、案の定駐車場はすでに車で満杯状態。でもどうにか空きスペースを見つけ、建物の中に入ると、私がラインナップしなければいけない免許証関連の列は最後尾もわからないぐらいの長蛇の列。少し迷ったけれど、ここでも私の意地の方が勝り暗闇の中、(節電なのか建物内は薄暗い)列の最後尾に並びました。イライラ解消の為、持参した本を読むのも暗さの中ひと苦勞。覚悟を決めて並びはじめてから1時間、2時間と過ぎていくけれど、列はなかなか進みません。まわりの人たちのため息の数も増え、顔を合わせてはお互い何故か苦笑い。。。3時間近く経って、やっと受け付けの様子が見えるところまで来て「やった～! 私の番も、もうすぐだ!!」と心の中で叫び、あと何人目かなと考えながら受け付けの方を見るとスタッフはたったの一人だけ! これだけの人たちが並んでいるのに、たった一人での対応とは、あまりにひどいではありませんか? もう20年もグアムに住んで、何かにつけてのんびりムードに慣れている私も、さすがに今日は怒りと疲れが頂点に達しました。3時間と20分。並んだ末、待ちに待って私にかかった「ネクスト!」の声。手続きをして係りの人が「免許書は3年(\$25. -)と5年(\$45. -)のどちらにしますか?」と聞かれ、私は迷わず「5年!」と即答。大変な苦勞をして無事5年間の真新しい免許証を手に入れたけれど、次の更新の5年後の自分の年齢を思い浮かべがっくり。。。そして無理をして長時間並んだのがいけなかったのか、その後、高熱を出し病院へ行くはめに。。。

でも今回の問題、翌日のPDNに人手不足が原因と書いてありましたが、一日も早く改善されスムーズな対応をしていただける事を切に願います。

Y.O.



お勧め映画情報

「スターウォーズ」

2月10日からスターウォーズ6部作の4作目でシリーズ最初の「Phantom Menace 3D」が公開されました。ただ思っているほど世間では大して騒がれていないことに違和感を覚えるのは私だけでしょうか。スターウォーズの第1作目が発表された1978年、当時学生であった私は何気に見たこの映画に衝撃を受けました。ストーリーの壮大さも然ることながら特撮が特撮であると思わせない自然さ、宇宙船や未来の乗り物があたかもずっとそうであったが如くスクリーン上を自然と駆け巡る様にウルトラマンとは違う次元の「未来」を見た思いがしたからです。2005年の6作目「Revenge of the Sith」までの27年間、今となってみれば、その時々での時代や自分、それを取り巻く世相が思い起こされ興味深く感じます。例えば、99年にプラネットハリウッドで「世界で最初に上映されるグアム」と銘打ちドンちゃん騒ぎした挙句に夜中の0時から見たエピソード1など。「今は昔、遠いかなたの銀河系で・・・」で始まるプロローグは否応もなく期待が膨らみました。黒澤明監督を尊敬し日本の文化や様式をこのスターウォーズにもふんだんに取入れ、SF映画という分野を確立したジョージルーカスは偉大です。さて、「Phantom Menace 3D」、実はまだ私は見ていないのです。今後映画館という小屋が生き残っていく大きな手段になるであろう3D。これを使ってスターウォーズがどれだけ魅力的になったか見に行くことにしましょう。

T. N.



編集後記



昨年3月11日2時46分の東日本大震災から早1年、未曾有の事とはいえ沢山の尊い命を一瞬のうちに奪い、又、原発の事故により故郷に帰れない大勢の人々は未だに不自由な生活をしております。その不自由な生活を支援する為、グアム島民より多大なる義援金を頂き、日本人会を窓口には被災者の皆様の元にお送りいたしております。又、10月にはグアム～仙台空港路線再開に東北復興支援を目的としたグアム発ボランティアツアーには現地人、日本人、テノリオグアム副知事、日本人会米山会長他20名ほどが参加いたし、通常3日程かかる所を4時間ほどで片づけたのには地元の従業員は大変驚いてグアムの皆のパワーを感じた事と思います。

今回の東日本大震災がどれ程までに凄いか、今一度インターネットで見てください。東日本大震災で検索しますと、色々な動画が記載されておりますがその中でも(今迄見た中で一番衝撃的な大津波の映像)をご覧下さい。私も何度も見ていますが見るたびに“ウアーウアー”のため息ばかり、一年たった今でも信じられないような光景に、何時なんどき起きるか分からない災害に対しての心構えを持ちたいと思っている最中(1月26日2時40分ごろグアムで5.3の地震です)本当に何時起きるか分からない災害、皆で気をつけなくてははいけませんね。

編集委員 遠山 重春

ピアマリン コンドミニアム



- 賃貸2ベッドルーム2ベッドルーム2バス\$1,200～\$1,900/月(年契約の場合)
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - 賃貸3ベッドルーム2ベッドルーム2バス\$1,900～\$2,100/月(年契約の場合)
(家具付き、電気水道ケーブル電話全て別)
 - グアムへの出張に最適な短期滞在2ベッドルーム \$2,400/月
(家具付き、電気水道ケーブル全て込み、電話別)
 - 賃貸小オフィス、\$500～/月(電気水道別)
 - 賃貸小オフィス+2ベッドルーム\$1,750/月(電気水道ケーブル別)
- *****
- ❖ お問い合わせ ☎ 646-7422 松本もしくは山野井まで。
 - ❖ 詳細は www.piacondo.com をご覧ください。



2012年4月移転予定



P. O. Box 2980
Hagatna, Guam 96932
Tel: (671) 477-9754
FAX: (671) 477-2315

新社ビルへの移転を機に、
気持ちを新たにし、より良い
サービスをお届けします。

TOTO ウォッシュレット

米国向け
115ボルト仕様
変圧器 不要 !!



取り付けは、ドライバー1本で簡単。
その他、東陶製品、空調機などの
修理・サービスなど承ります。
お気軽にお問い合わせ下さい。

Port Enterprises (Guam) Inc. dba: DAIKIN
TEL: 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878
Cell: 687-0085 (後藤) E-mail: port@guam.net

DIVING グアムの海をもっと楽しもう !!

グアムにいる間にダイビング・ライセンスを取得してみませんか!

..... グアムにお住まいの皆様限定スペシャル料金

PADI	OW	ライセンス取得コース (9:00 ~ 17:30 x 2日間)	器材込み	175ドル
体験ダイブ	1	ビーチタイプ (9:00 ~ 又は 11:00 ~ *ランチなし)	器材込み	30ドル
	1	ビーチ&1ポードタイプ (11:00 ~ 16:30)	器材込み	65ドル
ファンダイブ	1	ビーチ&1ポードタイプ (11:00 ~ 16:30)	器材込み	60ドル
	2	ポードタイプ (9:00 ~ 14:00)	器材別	50ドル
	3	ポードタイプ (9:00 ~ 16:30)	器材別	80ドル

*ライセンス取得コースは申請料、申請用写真が必要です。
*送迎が必要な場合はお問い合わせ下さい。
詳しくはお電話又はメールにてお気軽に
☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>
S2 CLUB GUAM



あなたのために、ご家族のために プロによる歯科治療

私達「ハファディファミリーデンタルPC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist



Phone: (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室 (ロビー階)
営業時間: 8~17時(月・火・水・金)
8~15時半(土)
お休み(木・日)



東京マートのおすすめ

あの震災から1年が過ぎて私たちの生活は大きく変わっていきました。どんな未来が待っているとも身体が資本です。しっかり食べて人生を全うしたいですね。

SALE

毎週金曜日にセール!!

通常の火曜日、金曜日の入荷はもちろん、水曜日の福岡からの入荷も充実させ、より新鮮な食材のご提供を目指しております。

今月も皆様のご来店を心よりお待ちしております。店長

東京マート 646-6615 月~土 10:00am ~ 8:30pm
URL: <http://www.spej.co.jp/tm> 日 10:00am ~ 6:30pm



キャラベル ステーキ &
ハンバーグステーキフ
ェア好評実施中!!!

知る人ぞ知る、オンワード内レストランのイタリアンレストラン キャラベル。有名な雲丹パスタや、シーザーサラダに加えステーキ、ハンバーグフェア(\$16~)を開催中です。おろしポン酢、マスタードソース、BBQソース、お好きなソースが選べます。是非お試しください。

※ 営業時間 17:30~21:30(日曜日定休)



ご予約、お問い合わせ
☎ 647-7777(内線4413)
onward@onwardguam.com

日本にお出掛けですか?
休暇や出張に最適!

JR. PASS 日本国内ホテル手配 格安日本パック!



東京 \$495~、名古屋 \$405~ (ホテル2泊、エア代込み)

お問い合わせはHTMまで ☎ 646-7641

www.htmguam.com/en

・所在地: ITCビル2階210号室・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@teleguam.net
2012年3月 第11号 2012年3月10日 発行 発行責任者: 米山 豊仁 / 編集委員長: 鈴木 徹